



FÖDERALAGENTUR FÜR DIE SICHERHEIT
DER NAHRUNGSMITTELKETTE

FEDERAL AGENCY FOR THE SAFETY OF THE
FOOD CHAIN

Laborverwaltung

Laboratories Administration

Mitteilung an die nationalen Referenzlabore
(NRL)

Note intended for the National Reference
Laboratories (NRL)

DIENSTMITTEILUNG / OFFICE CIRCULAR

Datum/Date : 01/04/2010
Nr. AD/LABO/ 442072

Betreff :
Organisation der Ringversuche durch die NRL

Subject:
**Organisation of interlaboratory tests by the
NRL**

Um weiterhin zugelassen zu sein, müssen die Labore an von den nationalen Referenzlaboren organisierten Ringversuchen teilnehmen, wie im Artikel 5 des Königlichen Erlasses¹ vom 15. April 2005 erwähnt.

In order to keep their approval, laboratories must take part in the interlaboratory tests set up by the National Reference Laboratories, as laid down in Article 5 of the Royal decree of 15 April 2005¹.

Wie in der Dienstmitteilung Nr. BP/LABO/361779 vom 13/10/2009 angekündigt, weise ich Sie darauf hin, dass alle Ringversuche, die durch die Nationalen Referenzlabore organisiert werden von jetzt an über den Dienst Finanzierung der Agentur berechnet werden.

In accordance with office circular BP/LABO/361779 of 13 October 2009, I remind you that all interlaboratory tests set up by the National reference laboratories will from now on be billed through the "cellule de Financement" of the Agency.

Der Artikel 8 des Königlichen Erlasses vom 17. Juni 2009, der den Königlichen Erlass vom 10. November 2005 in Bezug auf die im Artikel 5 des Gesetzes vom 9. Dezember 2004 über die Finanzierung der FASNK erwähnten Abgaben

Article 8 of the Royal decree of 17 June 2009 amending the Royal decree of 10 November 2005 on fees referred to article 5 of the Act of 9 December 2004 on the funding of the Agency sets the price per interlaboratory test set up by

¹ Königlicher Erlass vom 15. April 2005 bezüglich der Ernennung von offiziellen Labors, der Festlegung der Verfahren und Zulassungsbedingungen der Labors, die Analysen im Rahmen der Kontrollaufträge der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette ausführen und in Ausführung des Gesetz vom 15. Juli 1985 bezüglich des Gebrauchs von Substanzen, die hormonale, beta-adrenergische oder wachstumsfördernde Eigenschaften aufweisen bei Tieren
arrêté royal du 15 avril 2005 relatif à la désignation des laboratoires officiels, fixant la procédure et les conditions d'agrément des laboratoires qui effectuent des analyses dans le cadre des missions de contrôle de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et portant exécution de la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal, à effet bêta-adrénergique ou à effet stimulateur de production chez les animaux

Kontakt/Contact : Alain DUBOIS — Tel/Phone 081/62 03 00— e-mail alain.dubois@afsca.be

abändert, besagt, dass der Preis pro von der Agentur organisierter Ringversuch auf 200,00 Euro festgelegt ist.

Die Nationalen Referenzlabore müssen für jeden Ringversuch die Liste der teilnehmenden Labore und dessen jeweiligen Mwstnr. an die Business Unit PT Schemes der Agentur (Referenzen hier unten) versenden.

BU PT Schemes - LFSAGx
Chaussée de Namur, 22
B-5030 Gembloux
Tel. 081/62 03 00 Fax 081/62 03 01
Email : alain.dubois@afsca.be

Beide oben genannten Königlichen Erlässe sind auf der gesicherten Webseite der Laborverwaltung <https://intralab.favv-afsca.be> > Externe zugelassene Labore > Gesetzgebung sowie auf der Internetseite der Agentur www.favv-afsca.fgov.be > Berufssektoren > Labore > Gesetzgebung verfügbar.

the Agency at €200,00.

For each interlaboratory test, the National reference laboratories shall send the list of participating laboratories mentioning the VAT number of each of these laboratories to the Business Unit PT Schemes of the Agency. The details of this Business Unit are :

BU PT Schemes – LFSAGx
Chaussée de Namur 22
B-5030 Gembloux
Phone 081 62 03 00 Fax 081 62 03 01
Email : alain.dubois@afsca.be

Both above mentioned Royal Decrees can be consulted on the secured website of the Laboratories Administration <https://intralab.favv-afsca.be> > Labos externes agréés > législation as well as on the website of the Agency www.favv-afsca.fgov.be > business sectors > laboratories > legislation.

Generaldirektor

Director general

ir. Geert De Poorter (unterz./sgd)

CC : Véronique Berthot, GD Allgemeine Dienste/DG Corporate Services
Zugelassene Labore/Approved laboratories

Kontakt/Contact : Alain DUBOIS — Tel/Phone 081/62 03 00— e-mail alain.dubois@afsca.be

2 / 2